

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire  
en Aruba per drie maanden fl. 2,— met  
vooruitbetaling.  
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.20,

**BUREAUX VAN DIT BLAD**  
**REDACTIE:** Waterkant, Otrabanda, No. 223  
**ADMINISTRATIE:** Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.  
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tres  
luna pagá padilanti  
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba  
fl. 10,— pa anja.  
Un number sol fl. 0.20.

Curaçao, 2 Augustus.

## EEN EN ANDER OVER DE TABAK IN VROEGER TIJDEN.

Naar aanleiding van de tabakstentoonstelling, welke op dit oopenblik te Brussel wordt gehouden, willen wij hier een en ander over de geschiedenis van de tabak en van het tabakverbruik vertellen. Het is zeer dikwijls belangwekkend aldus eens de geschiedenis na te gaan van de zaken, welke behooren tot het alledaagsche leven.

Dat wij de tabak leerden kennen, tengevolge van de ontdekking van Amerika, weet eenieder. Columbus vond de Indiaansche opperhoofden, sigaren rookende, toen hij de West-Indische eilanden ontdekte. De tabak werd in 1560 naar Frankrijk en in 1586 naar Engeland gebracht, door sir Francis Drake en sir Walter Raleigh. Van sir Walter Raleigh wordt verhaald, dat toen hij in Engeland teruggekeerd was en hij tot uitspanning rookte, hetwelk hij geleerd had tijdens zijn verblijf in Amerika, zijn knecht eens binnenkwam en, ziende dat er rook uit den mond van zijn heer kwam, dacht dat deze in brand stond, zoodat hij wegliep om water te halen om de brand te blussen, die hij ten oogenblik verwachtte op den rook te zien volgen.

Men gelooft algemeen, dat het de Engelschen zijn, die onze voorvaders met de tabak hebben bekend gemaakt. De Antwerpsche geneesheer Egedius Everaert en de beroemde kruidkundige Dodonaeus waren de eersten hier te lande, die er in hunne werken van gewaagden. Beiden schreven haar groote krachten toe, „krachten om te ontfoen en te verteren; alle vervuilde wonden te reinigen; den buik week te maken, ja, schrikkelijk te beroeren; om tegen vergif en alle schadelijke dingen, die men mocht ingenomen hebben, te strijden; eene bijzonder verdoovende en het gevoel benemende macht, macht om waterzucht, klieren, krop, gezwellen of andere kwetsuren te verdrijven; de smarten der nieren te benemen; wonden en zweren te genezen.”

Tabaksiroop „zou de kortigheid op de borst, het moeilijk ademha-

len, den hoest wegnemen, fluimen doen lozen en voorkomen, het met suiker bereide sap de wormen verdrijven.”

Niet weinig waren dus de kwalen in aantal die volgens de wetenschap van dien tijd voor „balsemkruid van Peru”, zooals Dodonaeus de tabak noemde, moesten zwichten. Trouwens, ook Nicot, Fransch gezant aan het hof van Portugal in 1560, naar wien nog het eigenaardig sap der tabaksplant „nicotine” wordt genoemd, dacht er ook zoo over. Nicot gaf aan een zijner pages het uitgeroest tabakssap als middel tegen een neuswond, met goed gevolg, en toen deze genezing door anderen werd gevolgd, stroomden lijders van allerlei kwalen naar de hoofdstad om door het wonderkruid van den gezant „herbe de l'ambassadeur” genezen te worden.

Onder Karel IX, Hendrik III en Hendrik IV werd de tabak in Frankrijk alleen als geneesmiddel gebruikt; en eerst onder Lodewijk XIII (17e eeuw) begon men hem te rooken, en spoedig werd dit onder den burger en geringere standen zoo algemeen, dat de Staat het raadzaam achtte een belasting op den invoer te leggen. Lodewijk XIV, die in 1674 den tabakshandel aan zich trok, oordeelde gedurende den oorlog met Holland dat elk soldaat van tabaksgereedschap moest voorzien worden. De tabakshandel was dus toen reeds zeer gewichtig en nam van dag tot dag toe. In Spanje, schoon noch de grandes noch de geestelijkheid zich aan het rooken overgaven, bracht de tabaksplant in 1750 de schatkist een voordeel van 1,350.000 rijksdaalders aan, terwijl zij in Portugal ruim 2½ miljoen aan dezelfde specie verschaftte.

Op 't laatste der 16e was het rooken hier in Nederland nog hoogst zeldzaam.

En het was ook zeer slecht gezien. Dronkaard, losbol en tabakzuiger waren woorden van dezelfde betekenis: „tabakken” was geen eerlijk tijdverdrijf. Doorbrengers en lichtmissen, werden op doek en tooneel met den hoed op een ooren de tabakspijp in den mond voorgesteld in de kerk, in den aanvang der 17e eeuw, oordeelde mede zeer ongunstig over het tabakrooken, of zoo als men toemaals zegde, het „tabakzuigen.”

Doch het hielp niets, en weldra be-

gon men zich op de inlandsche tabaksteelt toe te leggen. Reeds in het begin der 17e eeuw werd in Nederland tabak gekweekt; hoofdzakelijk wel om den prijs van het „geurig kruid” te verminderen.

In 't begin was de tabak goedkoop en de beste kostte maar een gulden het pond; maar in 1598 al twaalf gulden en nog duurder; wat tevens klaar bewijst, dat het juist de geringe lui niet waren, die de meeste tabak rookten. Integendeel, in dien tijd was de tabak veel te duur voor den gemeenen man: de rijke lui alleen konden zich dat genot verschaffen.

Doch in het begin der 17e eeuw was de tabak alreeds een handelsartikel van groot belang, en toen men zoowat overal tabak begon te planten, nam het gebruik natuurlijk spoedig toe.

Alreeds ontstonden in Nederland, evenals in Frankrijk en Engeland, tabakshuizen of tabagiën, waarin doorgaans een vrouw „toebakster” het kruid bij bladen verkocht. De liefhebbers gingen derwaarts „tabak drinken”, „of een soopje tabak”, op iemands gezondheid smoocken.

Men kocht dan eenige bladen, sned de tabak met zijn kerfmes, vulde de zilveren, tinnen of aardendoppen, stak hem aan een kaars of „solferpoeder” dat men door vuurslag in brand stak, aan en begon te dampen, en liet de pijp, gelijk nog heden bij de wilde volkeren, en later het glas rondgaan.

De tabagie — dit is er het merkwaardige van — was eenvoudig een winkel, waar tabak verkocht en gerookt, doch geen drank geschonken werd.

Een versje uit de 17e eeuw zegt:

Al in de tabagiën  
Daer is het een costelyck syn,  
Daer can men lekker drincken,  
Al drinckt men geen bier of wyn,

Later begon men de tabak, doch onder zekere bepalingen, ook in de gewone herbergen en wihuizen te verkoopen.

De tabagie verdween tengevolge van een wijziging in de zeden, vooral bij onze vrouwen. Aanvankelijk waren onze op zindelijkheid gestelde huismoeders het „stuckend en vileynsch quijle cruydt” om meer dan eene reden vijandig en gedoogden niet dat alles in huis door den vuilen damp bezoedeld werd.

En nu, reeds in de eerste helft

der 17e eeuw, deed zich voor, dat zij zelve smaak kregen in tabak, en in 't geheim „een soopje dronken”, namelijk in de bakove. Nu moesten de mannen natuurlijk niet meer naar de tabagie om hun rooklust te bevredigen, en zoo kreeg de tabagie minder gezelschap en werd eenvoudig een winkel. Met dat al behield de tabak veel vijanden, o. a. Adriaan Poirters, dien men wel eens den Brabantschen Cats heeft genoemd, die schreef: „van den taback sterven de verckens, en de menschen vaeren der niet veel beter af.” Voor en tegen de tabak werd toenmaals veel geschreven, en er bestaat zelfs een geheele litteratuur, in proza en poëzie, in 't Nederlandsch en in 't Latijn.

De tabak bleef in de gunst, ja, het gebruik er van werd steeds algemeener. Raderijkers, en gildebroeders dampen dapper op hun vergaderingen en geen liedjesboek, waaruit in gezelschappen werd gezongen, of het bevatte liederen tot lof van de tabak.

Over het nut of het schadelijke van de tabak de artsen zeer verdeeld. Er waren er, die een ware panacee in het „geurige kruid” zagen. „Hij trekt, aldus lezen wij in den zeventiende eeuw, „Schat der Gezondheyt” van den Dordrechtse arts Johan van Beverwijk, „alle vochtigheyt en slaperigheyt uit het hoofd, heeft een verdroogende eygenheyt, werpt de maag om, maect den buyk los met groote ontroering van het geheele ligchaam en is wondergoet tegen pestilential fenijn.”

Ziehier het geval dat onzen arts, die in zijn tijd doorging voor een man van wetenschap, had overtuigd van de kracht van tabak tegen vergif. Te Antwerpen namelijk was het gebeurd dat een kat door tabak gered was. Een boos mensch had de snoepachtige poes van zijn buurvrouw een brok met rattekruid toegeworpen en 't arme dier had het gretig ingeslikt, maar kreeg spoedig pijn in den buik, en sprong op en neur om 't leelijke brok weer uit te spuwen, maar te vergeefs. De buurvrouw, die haar poes innig lief, en dus groot medelijden met haar had, kende gelukkig de kracht van den tabak: zij deed met gewel het dier den bek open, en duwde het wat tabak met boter (sic!) in de keel waardoor de poes zoo geweldig aan 't braken raakte, dat zij al het ver-

## Feuilleton.

## LOSSE GREPEN UIT CURAÇAO'S VERLEDEN.

XII.

Achteruitgang en Bloei van den Handel op Curaçao in de XVIIIe Eeuw.

In niet geringe mate trokken in het artikel: „HERZIENING VAN ONS BELASTINGSTELSEL” in nummer 1227 van 6 Juli dezer courant de volgende woorden mijn aandacht, „..... de toelichting wil ons doen gelooven, dat in 1741, toen er in onze kolonie een tarief was van 8 pCt. (invoerrecht) voor de meeste goederen, Curaçao zijn hoogsten bloei bereikte.”

Die woorden prikkelden mijn nieuwsgierigheid, zoodat ik niet kon nalaten, ze met den oorspronkelijken tekst van den Heer de Joncheere,

den ontwerper dezer belastingwetten, te vergelijken. En zoo vond ik onder de Algemeene Beschouwingen bladz. 4 op de Ontwerp-Verordening van Belastingwet N°. 1 het volgende: „Reeds in 1741 was er een tarief, waarbij op 143 van de 237 daarin genoemde artikelen 8 pCt. werd geheven; 4 pCt. werd geheven van 9 art. en 2 pCt. van 65 art. Het was onder dit tarief, dat de Curaçaosche handel het tijdperk van zijn grootsten bloei bereikte.”

Men zie wel, dat er eenig verschil is in beide lezingen. De Redactie van de „Amigoe di Curaçao” vatte het op, — en menigeen zal onwillekeurig diezelfde fout begaan, — alsof het bloeitijdperk van Curaçao reeds sinds 1741 dagteekende, terwijl de wetontwerper ruimer speling laat en de mogelijkheid niet uitsluit, dat die gouden tijd eerst lang na dien datum intrad, — (zooals ook werkelijk het geval was,) toen nog hetzelfde belastingstelsel hier vigeerend was.

Doch ook tegen de aangehaalde woorden van den Heer de Joncheere heb ik ernstig bezwaar en ik raad een ieder aan, die toelichting

alleen onder „beneficie van inventaris” te aanvaarden.

Nu schuift de Heer de Joncheere de verantwoordelijkheid dezer zinsnede wel eenigszins van zich af, door de opmerking in een noot aan den voet dier bladzijde: „Deze gegevens zijn ontleend aan een brochure van den Heer J. H. J. HAMELBERG.” Deze brochure is een overdruk van eenige artikelen getiteld: DE TOT IN 1818 OP CURAÇAO BESTAAND HEBBENDE BELASTINGEN, geplaatst in de „Amigoe di Curaçao” in Maart 1896. Die geheele brochure van HAMELBERG heb ik nog eens overgelezen. Ik vond er inderdaad op bladz. 10 die gegevens omtrent de in 1741 belaste artikelen, maar de woorden: „Het was onder dit tarief, dat de O'sche handel het tijdperk van zijn grootsten bloei bereikte”, moesten stellig van den Heer de Joncheere zelf zijn, want in de brochure van den Heer HAMELBERG heb ik er tevergeefs naar gezocht.

Juist die zinsnede acht ik bedenkelijk. Die woorden verraden een zekere tendenz; er ligt voor den met onze geschiedenis minder bekenden lezer een geruststellende verzekering

in, dan ook HOOGHE invoerrechten geen belemmering zijn voor den bloei van den handel, getuige onze kolonie Curaçao, die eens bij 8 pCt. invoerrechten het toppunt van zijn bloei bereikte.

Als algemeenen regel kan men aannemen, dat hooge invoerrechten (doch uitsluitend op die artikelen, die noodzakelijk uit het moederland moeten betrokken worden, omdat het eigen land ze niet produceert), altijd min of meer een belommering en stremming van den handel zullen tengevolge hebben. Alléén dan wanneer handel en verkeer levendig zijn en het land in grooten voorspoed verkeert, zal het zich gemakkelijk aan die verdrukking kunnen onttrekken en op den duur de eerste nadellen te boven komen.

Strikt genomen en volgens den letter zegt de Heer de Joncheere in de gewraakte woorden niets, wat met de historische waarheid in strijd is. Toch geven deze woorden een geheel verkeerd indruk, omdat slechts de halve waarheid gezegd of liever, omdat die toelichtingen uit onze geschiedenis ons onthouden



gif weer overgaf en het leven be-  
hield.

Is het niet tekenend, dat een  
zoogezegd geleerd man in vroeger  
eeuwen zijn overtuiging steunde op  
zulke oude-wijven-praatjes? Bever-  
wijck geloofde mede dat tabaksrook  
het beste behoedmiddel tegen be-  
smettelijke ziekten was, en van ge-  
loofwaardige lieden zegde hij, had  
hij vernomen dat te Londen, tijdens  
de pest heerschte, alle tabakskroe-  
gen bevrijd gebleven waren.

Dokter Tulp te Amsterdam liet  
dan ook zijn gasten tabak op por-  
seleinen telleren voordienen. „De  
normale filosofen, zegt een ander,  
meen en veel licht te kunnen halen  
uit een brandende pijp, gevuld met  
dezen edelen nicotianum. Als men  
in eenigheid zit en een pijpje smookt  
met 't een been over 't ander, ver-  
trekt eenigszins het chagrijn, en de  
herenen worden soodanigh geshuy-  
vert dat men hoe langer hoe meer  
begint te zien en te oordeelen.” En  
wilt gij weten tegen welke ziekten  
tabak goed was? „Zoo men dof in  
't hoofd is, schurftig, onlustig, lui,  
vadsig, slaperig, zoo men pijn heeft  
in 't hoofd, in de oogen of elders,  
zoo het gezicht zwak of donker is,  
het gehoor bezwaard, of zoo men  
niet wel en gerust slapen kan, of  
indien men geplagd is met podagra,  
s'een of kolijk, schurft, blaeren,  
puisten, vurigheid, magerheid, al te  
vet, met wonden, enz. — 't Is tabak,  
't zijn de virginische bladen, onze  
rook en damp die er een geneesmid-  
del tegen zijn.”

Zoals men ziet, achtte men toen-  
maals niet veel ziek n bestand te-  
gen het gebruik van tabak. Geen  
wonder, niet waar, zoo de heeren  
der wetenschap geen bezwaar zagen  
in dampende vrouwen en huismoe-  
ders. Doch deze wensch werd niet  
verhoord.

Onder de hoogere standen bleef bij  
onze vrouwen de afkeer voor het  
rooken bestaan, — niet in Engeland,  
waar ook de dames rooken — en som-  
mige Hollandsche vrouwen lieten zelfs  
in het huwelijkscontract stellen „dat  
men was overeengekomen, zich in 't  
huwelijck van den tabac te onthou-  
den.”

Maar onder de lagere standen werd  
door de vrouw, althans in de 17.  
eeuw, lustig gerookt, ja, het was er  
zelfs vrij algemeen. De Noord-Hol-  
landsche vrouwen droegen zelfs een  
vuurslag en een tondeloos in den  
zak.

Heemskerk, de schrijver der „Ba-  
tavijsche Arcadia” (1737) zag te Kat-  
wijk eene walgelijke waardin, die met  
een tabakspijp, in den mond en eene  
kan in de hand, met onvasten stap  
den wagen naderde en met een schor-  
re stem en pinkoogend de vrienden  
tot een „pijp smook en een soopje  
zoenwater” noodigde.

Uit de blijspeldichters zou in dit  
opzicht veel te halen zijn en daaruit  
zou blijken dat nog in de 18de eeuw  
het rooken bij vrouwen in zwang  
was. Van Effen in zijn *Spectator* be-  
schrijft een gezelschap waartoe ook  
vrouwen behoorden, op zijn Zon-  
dagsch uitgedooscht, met eene zwaar

zilveren tang op zijde, waaraan, be-  
halve een partij sleutels, ook eene  
grootte tabaksdoos van hetzelfde  
metaal hing. En toen pijpen gepre-  
senteerd werden, stopte ieder uit zijne  
eigen doos, ook de vrouwen niet  
uitgezonderd.

In het gebruik van tabak stonden  
steeds en staan nog heden, de Hol-  
landers vooraan. Van af de 18de eeuw  
zag men schier geen Hollander zon-  
der pijp. Men droeg er roem op een  
aantal pijpen te kunnen rooken.

Kinderen van zes, zeven jaren  
rookten in fabrieken en spinnerijen,  
men zag ze met pijpjes in den ta-  
felstoel zitten. Ja, Martinet, predi-  
kant te Zutphen (1729-1795) verzekert  
„dat kinderen, die de moederlijke  
borst nog laafde, reeds begonnen te  
rooken”.

Deze reputatie hebben inderdaad  
de Hollanders in het buitenland.  
Maar zulke zaken moeten worden  
gerangschikt onder de „rookfabels”.

## DE VREDESCONFERENTIE.

### II.

Stil, voor de dagbladders bijna  
ongenaakbaar, zegt de Maasbode, ver-  
gaderden in de Nederlandsche Resi-  
dentie de illustre afgevaardigden van  
vorsten en volkeren, verend ter  
tweede Vredesconferentie.

Valt er iets te bemerken van een  
hooge spanning onder de natien, iets  
van de belangstelling, die bv.  
heerscht, als geweldige oorlog dreigt  
of revolutie een land doorspookt?  
Vreemd! De vredes-idee schijnt ook  
de verschillende natien rustig en stil  
te maken. Tenminste wat de belang-  
stelling aangaat. Want die staat  
bijna op het vriespunt. 't Is haast  
gewaagd, om erover te schrijven.

Toch is de vrede, juist: de vre-  
desidee, wel eenige woorden waard,  
ook al valt er geen nieuws te ver-  
melden van uit de hofstad. Te meer  
daar wij, Roomschen, in 't bijzon-  
der wel eens mogen wijzen op 't  
verzuim der natien, die Z. H. den  
Paus niet uitnoodigden tot deelne-  
ming aan hun werk.

Een korte aanstippling van de re-  
denen, waarom de Paus door zoo-  
velen ter conferentie gewenscht wordt  
mogen hier volstaan. Een aanstip-  
pling door een zekeren B. d. V. voor  
meer dan een jaar in de liberale  
courant „Het Vaderland” gegeven.  
Dus door iemand dien ge onmogelij-  
k verdenken kunt van fanatisme  
of ultra-kerkelijke gevoelens. Luister:

„Zoo iemand, dan is het juist de  
Paus, het geestelijk opperhoofd van  
millioenen en millioenen menschen,  
over den geheelen aardbodem ver-  
spreid; het geestelijk opperhoofd van  
bijna de geheele bevolking van Frank-  
rijk, Oostenrijk, Italië, Spanje, Por-  
tugal, België en van een zeer aan-  
zienlijk deel der bevolking van bij-  
na alle andere bekende Staten, — dan  
is het, zeg ik, juist de Paus, die ge-  
roepen is zijn stem op een vredes-  
conferentie te doen hooren.

Stilzwijgend is dit vroeger reeds  
door vele ook niet-katholieke mo-  
gendheden erkend, waar den Paus  
de scheidsrechterlijke beslissing over  
de geschillen tusschen enkele mogend-  
heden was opgedragen, en dit na-  
tuurlijk van de zijde der in het ge-  
schil zijnde partijen, om tot een  
vredelievende oplossing van het ge-  
schil te komen.

En juist omdat de Paus geen we-  
reldlijke macht meer bezit, omdat  
hij geen grondgebied meer heeft te  
verdedigen en geen onderdanen meer  
heeft te beschermen, daarom juist  
is hij als 't ware de aangewezen per-  
soon om zijn machtige stem te doen  
hooren op een samenkomst van mo-  
gendheden, die dikwerf door zooveel  
tegenstrijdige belangen van elkaar  
gescheiden worden gehouden.

Zou de Paus b. v. niet een groot-  
ten dienst aan de menschheid kun-  
nen bewijzen, wanneer het hem zou  
mogen gelukken, de ter conferentie  
vertegenwoordigde Staten er toe te  
brengen, in te stemmen met een wij-  
ziging van artikel 16 van het ver-  
drag van 29 Juli 1899: in den zin  
van het algemeen arbitrageverdrag,  
op 12 Februari 1904 tusschen Ne-  
derland en Denemarken gesloten, n.l.  
om niet enkel de geschillen van rechts-  
kundigen aard en de quaesties van  
uitlegging en toepassing van inter-  
nationale overeenkomsten aan de in-  
ternationale arbitrage te onderwer-

pen, maar ook alle wederzijdsche ge-  
schillen en twistgedingen, die niet  
langs diplomatieken weg kunnen  
worden opgelost?

Zoo hieromtrent eenstemmigheid  
kon worden verkregen, dan zou daar-  
door op de meest eenvoudige wijze  
een zeer groote stap worden gedaan  
op den weg van algemeene ontwa-  
pening, waartoe dan toch de keizer  
van Rusland heeft willen komen, door  
de oorspronkelijke uitnoodiging voor  
de eerste vredesconferentie, doch  
waarin toen een paar groote mo-  
gendheden niet wilden treden.

Zou de Paus, wanneer hij tot de  
conferentie wordt uitgenoodigd en de  
uitnoodiging aanneemt, het met zijn  
veelmogenden invloed zoover kunnen  
brengen, dat uit de arbitrageverdragen  
verdwijnen de woorden van „intérets  
vitaux”: l'indépendance ou l'honneur  
des Etats contractants”, dan zou  
hij zeer zeker den oprechten dank  
van de geheele beschaaftde wereld  
hebben verdiend en zou er zeker nie-  
mand meer zijn — hoe men ook mo-  
ge denken over het al of niet wen-  
schelijke of wettige van het ontnemen  
van het wereldlijk gezag aan  
den Paus — die niet van harte de deel-  
neming van het hoofd der Roomsche-  
Katholieke kerk aan de vredescon-  
ferentie zou toejuichen.”

### Ingezonden Mededeelingen.

#### COCKTAILS TERAPEUTICOS.

Las propiedades alimenticias y nu-  
tritivas del aceite de hígado de ba-  
calao dependen en absoluto de las  
grasas que entran en la composi-  
ción natural del aceite. Estas gra-  
sas son digeridas y asimiladas con  
mucho más facilidad que las otras,  
debido a la presencia en el aceite de  
bacalao de ciertos compuestos deri-  
vados del hígado, que permiten la  
pronta emulsificación del aceite por  
los fluidos del estómago — y hacen  
que su absorción por la membrana  
mucosa se lleve a efecto con más fa-  
cilidad y con más rapidéz que la de  
ninguna otra grasa.

Las grasas que el aceite de hígado  
de bacalao contiene, aparte de su  
poderosa facultad de nutrir, no po-  
seen ningun valor terapéutico — y los  
otros elementos naturales que son  
parte de su composición orgánica,  
existen en cantidades tan infinita-  
mente pequeñas, que es imposible  
que ninguno de ellos pueda ejercer  
en el sistema cualquier efecto tera-  
péutico.

Es evidente pues que el aceite de  
bacalao es un alimento y no una me-  
dicina y que todas sus virtudes ali-  
menticias están en las grasas que en-  
tran en su composición — y por con-  
siguiente todas las preparaciones  
que pretenden estar hechas de los  
principios activos del aceite y que se  
ofrecen como sus sustitutos, son pro-  
ductos fraudulentos de la especula-  
ción mercantil y del charlatanismo.  
Dichos preparados no contienen nin-  
guna de las propiedades nutritivas  
y reconstituyentes del aceite de hí-  
gado de bacalao, porque carecen de  
la grasa, que en la parte del aceite  
que nutre y alimenta — su composi-  
ción tiene mucha semejanza con la  
de los COCKTAILS — y su uso pue-  
de en ocasiones causar perjuicios  
considerables a los enfermos por la  
gran cantidad de alcohol que in-  
variablemente contienen — y otras sub-  
stancias narcóticas, como el sulfato  
de estricnina.

Esas preparaciones, que se dicen  
contener los principios activos del  
aceite de hígado de bacalao, son es-  
pecialmente peligrosas para las  
criaturas, para los niños para las  
jóvenes y señoras, quienes por su  
naturaleza delicada y temperamen-  
to especial no pueden resistir sin  
grandes quebrantos para su salud  
los efectos deletorios del alcohol, de  
la estricnina y otras substancias  
enérgicas.

El aceite de Hígado de Bacalao es  
insustituible como alimento — como  
un reconstituyente poderoso de la  
sangre, de los tejidos, de los nervios  
y de los huesos — y el modo más ra-  
cional de administrarlo, según lo ha  
probado la experiencia de más de 30  
años y según la opinión universal  
de los médicos, es la EMULSION DE  
SCOTT, que está compuesta del acei-  
te más puro y de otros ingredien-  
tes que aumentan considerablemen-  
te la eficacia nutritiva del aceite.

## Nieuwsberichten.

### Curaçao.

#### Kerkelijke Berichten.

Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS zal  
Donderdag a. s. in gezelschap van zijn  
particulieren Secretaris, P. fr. R. J. C.  
WAHLEN, naar Bonaire vertrekken  
tot het houden van een vorm- en vi-  
sitatieris.

22 Augustus wordt Z. D. H. weder  
terugverwacht.

De Zeereerw. Pastoor P. fr. G. WIL-  
LEMS zal gedurende dien tijd het be-  
stuur over het Vicariaat waarnemen.

#### Havennieuws.

Van 16 — 31 Juli liepen onze haven  
binnen:

Stoombooten	15
Goetletten	20
Bijlanders	20
Brik	1

Totaal 56 schepen,  
die met de 55, gedurende de twee  
eerste weken van Juli binnengeloo-  
pen, een geheel vormen van 111  
schepen voor deze maand; het vo-  
rig jaar bedroeg dit getal 127.

Dinsdagmorgen is de *Gelderland*  
weer van Bonaire teruggekeerd.

Deze reis was een proeftocht in het  
snelvaren. Onder 12 ketels brand-  
den 24 vuren. In 5 kwartier werd  
een afstand van 25 mijl afgelegd,  
de bereikte snelheid beliep dus 20  
mijl per uur.

#### Dankbetuiging.

In dank ontvaugen van de Heeren  
EDWARDS, HENRIQUEZ & Co., agenten  
der *Hamburg-Amerika Linie*, een fraaie  
wereldkaart, waarop de verschillen-  
de routes der lijn zijn aangegeven.

Het is een prachtige reclame-  
kaart, waarvoor wij onzen oprechten  
dank betuigen.

#### Koninginnedag.

De verjaring van H. M. Koningin  
EMMA werd gisteren in vroolijke op-  
gewektheid gevierd. Zeer veel vlag-  
gen, ook op particuliere huizen en  
gebouwen. Aan de parade werd niet  
slechts door de Scherpschutters,  
maar ook door de matrozen en mari-  
ners der *Gelderland* deelgenomen.

De *Butterkade* voldeed uitstekend  
als paraderrein.

De muziekuitvoering der Scherp-  
schutters werd door buitengewoon  
veel belangstellende toehoorders bij-  
gewoond.

Dit eerste optreden was kranig.  
Wij wenschen hun er van harte ge-  
luk mede en hopen, dat zij nog zeer  
dikwijls ons op een mooi concert  
vergaasten.

De H. E. G. Heer Gouverneur gaf  
een dansreceptie.

#### Benoemingen.

De Heer H. J. T. BOOMGAART,  
Hoofdcornies ter Gouvernements-  
Secretarie, tevens archivaris, werd  
1 Augustus II. eervol ontheven van  
de verdere waarneming dier betrek-  
kingen en is benoemd tot Koloniaal  
Ontvanger.

Tot Hoofd-Cornies ter Gouver-  
nements-Secretarie tevens archivaris  
werd benoemd de heer H. STATUS  
MULLER, 1<sup>ste</sup> Cornies ter Administra-  
tie van financiën.

Beiden Heeren wenschen wij van  
harte geluk met hunne promotie.

#### El Pregonero.

De Heer J. CAMILO PALM, directeur  
van *El Pregonero*, heeft per circulai-  
re bericht, dat zijn blad wekelijks in  
plaats van dagelijks zal verschijnen.

#### Examen.

Met genoegen berichten wij, dat  
de jonge heer ARMAND CHARLOUIS, die  
de eerste zes klassen der Hendrik-  
school alhier heeft afgehoofd, ge-  
slaagd is bij het toelatings-examen  
voor de 1e klasse der Hoogere Bur-  
gerschool met vijfjarigen cursus te  
s Gravenhage.

(De Vrijmoedige.)

#### Muziek.

Aanstaande Woensdag om half  
acht muziekuitvoering van de mili-  
taire kapel in het Wilhelmina-Pa-  
viljoen, Molenplein, Overzijde.



PROGRAMMA.

1. Hoch Habsburg! marsch Kral.
2. Cleopatra, ouverture..... Schwaiberg
3. La Gitana, valse..... Bucalossi.
4. Anne de Boulen, potpourri Donizetti.
5. Hunkb-Dory. march..... Holsman.
6. Fantaisie sur La Som-nambule..... Bellini.
7. Sérénade de Titl (1<sup>e</sup> uitv.)
8. All right! valse..... J. Boskalyon.

St. Jozefgezellen.

Maandagavond waren wij zoo ge-lukkig toch nog een voorstelling ge-deeltelijk te kunnen bijwonen. Rond-uit verklaren wij, dat de werkelijk-heid nog veel mooier was, dan wij bij het vernemen der uitbundige loftuitingen ons hadden voorgesteld. Het prachtig decoratief, met zeer veel smaak verzorgd door den Heer A. VINCK, en de fraaie teekenachtige costumeering heeft daartoe niet we-nig bijgedragen.

De toeloop van volk bleef voort-durend zoo druk, dat Woensdag-avond nog een vierde uitvoering moest gegeven worden.

Opnieuw onze gehrkwensen aan de wakkere Gezellen en hun ijver-vollen Directeur voor dit schitterend succes.

Zoo juist vernemen wij, dat Mann-dag a. s. 5 Augustus nog een laat-ste uitvoering zal worden gegeven als BENEFICE-VOORSTELLING ten voor-deele der spe'ers. Moge de zaal we-derom vol zijn!

Volkscfeest.

Ter gelegener tijde zullen wij het programma der volksfeesten ter vie-ring van de verjaardag van H. M. de Koningin op 31 Augustus a. s. in zijn geheel overdrukken. Bepalen wij ons nu tot de opsomming: boeg-sprietloopen, duiken naar een levens-groote pop, canoa-wedstrijd, mast-klimmen, tractatie, ezelen-wedstrijd, zakloopen, muziekuitvoering, illumi-natie en vuurwerk, orgelmuziek op het water, op versierde ponten en vlotten.

Met genoegen zien wij, dat er weer een paar nieuwe nummers zijn uit-gedacht.

Wij wenschen der Feestcommissie veel succes!

Jaarlijksch Verslag van de Cur. Mij.

(Deen overvloed van copte blis dit verslag reeds eenige weken lig-gen.)

De proef, door de Maatschappij bij de Curaçao'sche Waterwerken gono-men met Sisal, laat zich bij voort-during zeer gunstig aanzien.

Ook is het gebleken, dat bij de teelt van Sisal zeer wel van tusschencul-tuur gebruik kan worden gemaakt. Zoo heeft bijvoorbeeld de tusschen-cultuur van Sorghums, Pinda's, John-songras en giamo goed voldaan.

Ook is op het Proefveld geplant de Congo pea, *Cajanus Indicus*, eene soort „Wandoe", die, geplant in No-vember 1905, de droogte van 't laattst van 1905 en begin 1906 zeer goed heeft doorstann. Wat de Cura-çao'sche kleine Mais betreft, het af-gelooopen plantjaar heeft voldongen bewezen, dat van alle Sorghums op Curaçao de gewone Curaçao'sche klei-ne Mais verreweg het best voldoet. Ook heeft het afgelooopen jaar op vele plaatsen bewezen, hoe uitstekend ook voor Sorghum eene bodembema-ting, 't zij opzettelijk, 't zij toevallig aangebracht, werkt.

Ter verbetering van den veestapel van Curaçao heeft de Maatschappij weder uit Tenerife laten komen vier bokken en ééne geit. 't Is gebleken, dat de Maatschappij goed heeft ge-daan indertijd tot invoering dezer geiten tot verbetering van het In-landsche ras te besluiten, al is het met alle ingevoerde raskieren niet even gelukkig gegaan. In 't geheel heeft de Maatschappij uit laten ko-men 13 Tenerife bokken en 6 geiten, waarvan 4 bokken en 2 geiten op verschillende plantages en 3 geiten direct na aankomst, door vermoeie-nis op de reis geleden, zijn gestor-ven. De lijst van aankoop der fok-dieren sedert 't begin 1903 luidt als volgt: 3 Februari 1903, ontvangen 2 geiten en 1 bok voor f103.85; 26 October 1904, 4 bokken en 1 geit voor f161.55; 18 April 1906 3 bok-ken en 2 geiten voor f171.20; 31 December 1906, 1 fokkezel voor f200; 26 Februari 1907, 1 fokhengst voor f300; 27 April 1907, 4 bokken en 1 geit voor f195.30.

De overgebleven Tenerifegeit houdt het Bestuur onder eigen beheer, ten-einde daarbij raszuivere, op Curaçao geboren, Tenerifegeiten te telen.

# La Cura de la Tuberculosis

Aire fresco á todas horas del día y de la noche, Alimentación nutritiva y abundante, Descanso físico y mental y el Uso continuado de la Emulsión de Scott, constituyen el tratamiento higiénico moderno de esta enfermedad.

Un físico que come mucho y con frecuencia y digiere bien, tiene asegurado su restablecimiento, por lo que es de muchísima importancia el man-tenor el estómago en buenas condi-ciones.

Debe evitarse, por lo tanto, el uso de alimentos dafinos y sobre todo de medicinas irritantes como las emulsio-nes con creosota ó guayacol que muy á menudo inflaman el estómago y los riñones, causan evacuaciones intesti-nales, detienen la nutrición del enfermo y dificultan su curación.

Es por ser un alimento concentrado y sano, perfectamente asimilable y eminentemente nutritivo y que no contiene sustancias irri-tantes que los médicos consideran la Emulsión de Scott como el factor más importante en el tratamiento de la tisis.



Sin esta Marca Ninguna es Legítima.

Exíjase siempre la Legítima

## Emulsión de Scott

CREMA DE CEREZAS DE CRISPIN

Gran Remedio Popular!

Para inmediato Alivio y curación de todas las enfermedades de la

GARGANTA Y PULMONES

Bronquitis, Tos, Asma, Crup, Ronquera, etc.

Lo mas barato y Mejor. Se vende en todas las Farmacias.

Delaplane Pharmacal Co., New York.

Op voorbeeld der Maatschappij hebben in den laatsten tijd ook ver-schillende Planters geiten uit Tene-riffe doen invoeren. Reeds is op ve-le Plantages de gunstige invloed van het nieuwe bloed duidelijk te merken.

De dekhengst, aangekocht op Cu-raçao en afkomstig van Maracaibo, zal voornamelijk dienen voor de fok-kerij van muilieren, terwijl de ezel-hengst, afkomstig uit Coro, moet dienen voor de fokkerij van muilezels.

Beide dieren hebben bewijs geleverd goed te voldoen. Over de resultaten valt natuurlijk eerst later te oordee-len. De dieren zijn gestationneerd op het terrein der Maatschappij bij de Curaçao'sche Waterwerken, dat met 2 H. A. Gouvernementsgronds is uit-gebreid en waarop stallingen voor

de onder eigen beheer te houden fok-dieren der Maatschappij zijn opge-richt 't Is het plan van het Bestuur ook den kleinen man tegen eene ge-ringe vergoeding van de hengsten gebruik te laten maken, teneinde de muilenfokkerij in 't algemeen te be-vorderen.

Met meer kracht zullen wij ons in de toekomst op de verbetering van het vee toelleggen, wanneer de bevor-dering der fijne hoeden-vlechtindus-trie, die het afgelooopen jaar, en dit jaar nog, groote uitgaven van de Maatschappij eischte en eischt en zooveel tijd van 't Bestuur in be-slag nam, het Bestuur daartoe meer vrijheid laat.

Naast den in 1905 opgerichten vlechteursus aan de Ov-rzijde, is door onze Maatschappij een der-gelijke cursus in 't leven geroe-pen op Pietermaai. Den gang dier Cursussen in 1906 laten wij hier vol-gen: De cursus overzijde werd op-gericht den 2den Januari 1906 en begon met 4 leerlingen. Dit aantal steeg tot 105, waarvan thans dage-lijks 75 den cursus bezoeken. In den loop van 1906 hebben 25 leerlingen de vlechtschool als volleerd verla-ten, terwijl over een paar maanden een 25 tal en tegen 't eind van het jaar hoogstwaarschijnlijk ± 120 leer-lingen als volleerd kunnen worden ontslagen.

Onder „volleerd" diene te worden ver-staan „vleerd". voor zooverre de Cu-raçao'sche onderwijzeressen de vlecht-methode kunnen onderwijzen. Even-als ten vorigen jare werden ook nu weer de Localen, waarin het onder-wijs van dezen cursus wordt gege-ven door het Vicariaat van Curaçao geheel kosteloos afgestaan, waar-

voor wij, namens de Maatschappij, onzen hartelijken dank betuigen. De cursus Pietermaai is opgericht 1 Aug. 1906 en telde tot December 1906 59 leerlingen. De cursus begon met 5 leerlingen. Het aantal leerlin-gen van dezen cursus is echter weer geslonken. In Januari 1907 werd de cursus heropend met 14 leerlingen, waarvan thans 9 leerlingen geregeld aan 't onderwijs deelnemen. Het Be-stuur hoopt voor dezen cursus, dat het aantal leerlingen spoedig weer zal stijgen. De Maatschappij heeft extra zijn vlechtstroom ontvangen, misschien zal hierdoor een stoot in goede richting kunnen worden gege-ven.

Dat de door de Maatschappij naar verschillende hoofdsteden van hoe-den als Londen, Weenen, Parijs, Hamburg, Rotterdam en New-York gezonden monsters goede resultaten hebben opgeleverd blijkt voldoende uit het feit, dat de C. fijne hoeden reeds tamelijk wel bekend zijn en reeds onze fijne en grove hoeden in de markt- en andere handelsberichten geregeld genoteerd worden als „Cu-raçao'sche Panamahoeden."

Voldoen aan de aanvraag der Eu-ropeesche markt kan Curaçao even-wel nog niet, eerstens omdat men heden nog niet over een genoegzaam aantal fijnvlechtsters kan beschik-ken, en tweedens, omdat de kunst hier nog niet de hoogte heeft be-reikt op welke ze in Columbia staat. Om aan dit laatste bezwaar te ge-moet te komen, wenschen wij eene onderwijzeres, fijnvlechtster 1<sup>e</sup>. klasse uit Columbia te laten komen om alsdan diegenen der leerlingen, die reeds volgens de Cur. Methode in de gelegenheid stellen ook in de Colum-bia'sche Methode volleerd te kun-nen worden.

Maakten wij in het vorige Jaar-lijsche Verslag melding van den steun door ons toegezegd aan Bo-naire met het oog op een aldaar in 't leven te roepen vlechteursus, 't is ons gelukt, deze taak tot stand te brengen. Door de Maatschappij is eene der beste cursuseerlingen, van Bonaire afkomstig, naar Bonaire ge-zonden als onderwijzeres, waar deze met den Politieraad aldaar een con-tract heeft afgesloten, terwijl wij verder genoemden Politieraad in 't bezit stelden van eene hoeveelheid fijn vlechteursus tot een bedrag f80. en een geldelijken steun ad. f. 70.—

Maar niet alleen naar Bonaire, ook naar Saba heeft de Maatschap-pij op verzoek van het Bestuur der Kolonie eene onderwijzeres kunnen zenden, die wij na vastgesteld con-tract voor een jaar hebben aange-nomen. 't Spreekt van zelf, dat beide zaken eerst na goed overleg en her-haalle correspondentie met het Ko-loniaal Bestuur, betrokken Gezag-hebbers en Politieraad haar beslag konden krijgen.

Belasting op Paarden en ezels.

„De vraag in het midden latende of eene belasting op het houden van paarden en ezels en een registratie-recht op kleine vaartuigen per se het karakter zouden dragen van een be-lasting op den arbeid, die de Gouv. in dien vorm ook niet zou wenschen, komt het voor, dat de opbrengst van dergelijke belastingen, willen zij niet zeer drukken en dus bepaald schadelijk zijn, te gering moet wor-den geacht om daarvan een noe-menswaardig deel van het benoo-digde te kunnen ontvangen."

MEM. VAN ANTW.

De Surinamer.

### NEDERLAND.

De samenstelling van onze Eerste Kamer is op het oogenblik aldus:

Provinciën: Kath. A.-R., C.-H. Lib.

Noord-Brabant	6			
Limburg	3			
Gelderland	3	2	1	
Zuid-Holland	4	4	2	
Noord-Holland				9
Zeeland		2		
Utrecht	1	1		
Friesland				4
Overijssel	1	1		1
Groningen				3
Drenthe				2

11 Provinciën 18 10 3 19

In dit jaar treden af:



Provinciën: Kath. A.-R., C.-H. Lib.				
Noord-Brabant 2				
Gelderland 1	1			
Zuid-Holland 2	1	1		
Noord-Holland			3	
Zeeland				
Utrecht	1			
Friesland			1	
Overijssel 1				
Groningen			1	
Drenthe			1	
Limburg 1				
11 Provinciën 7	3	1	6	

Bovendien is er door het bedanken van mr. A. van BERCKEL in Gelderland eene katholieke vacature. In begin Juli traden dus af: 8 katholieken. 3 anti-revolutionairen. 1 christelijk-historische. 6 liberalen. De herkiezing van allen of althans de vervanging van allen door geestverwanten is in alle provinciën, uitgenomen in Friesland zeker.

## Advertentien.

**CURAÇOSCHE MAATSCHAPPIJ**  
tot Bevordering van Landbouw, Veeveelt, Zoutwinning en Visscherij.

Het Bestuur maakt bekend, dat ter beschikking van de Leden der M<sup>d</sup>. zijn:

**Twee veevoederpersen.**

H.H. Leden, die gemelde persen in bruikleen wenschen te ontvangen, worden uitgenoodigd hun verlan en aan het Bestuur kenbaar te ma en. Niet Leden der M<sup>d</sup>. zullen de persen tegen een nader te betalen huurprijs in gebruik kunnen krijgen. Curaçao, 1 Aug. 1907.

Het Bestuur der M<sup>d</sup>,  
H. H. R. CHAPMAN, Voorzitter.  
G. B. DUSSEL, Secretaris.

**ELLIS & DANIA**  
Ontvangen met de „Prins Willem IV” eene groote hoeveelheid sigaren, van de welbekende en grootste sigarenhandelaren in Nederland  
WEINTHAL & Co.  
Curaçao 27 Juli 1907.

**EL TONICO DE LOS TONICOS**  
“Kola-Cardinette”  
(Marca de Fábrica)  
PARA EL  
CUERPO y CEREBRO.  
FUERZA y VITALIDAD.  
Inmeorable Restaurador para el Sistema.  
Recomendado por los Médicos.  
DE LANNOY & Ca., Importadores.

**LET OP!**  
Ondergeteekende neemt hierbij de vrijheid het geeërd publiek zijne diensten aan te bieden  
J. L. C. MONSANTO,  
Praktisijn.

**GRAFMONUMENTEN,  
GRAFZERKEN,**  
in **MARMER**, Belgisch, Beiersch en Zweedsch **GRANIET**.  
Groote Voorraad. — Billijke Prijzen  
**PHOTO'S TER INZAGE.**

**Steenhouwerij.  
Marmeerwerken.**  
**H. P. KUWENS,**  
Oude Varkensmarkt.—Doddendaal.  
Nijmegen. Holland

**Indien U eenen**  
langen endichtbegroeiden, eenen werkelijk prachtigen haardos wilt hebben, dan moet U de hoofdhuid, waaruit het haar ontspruit en groeit, voeden en er veel zorg voor dragen.

## BARRY'S TRI-COPHER-US

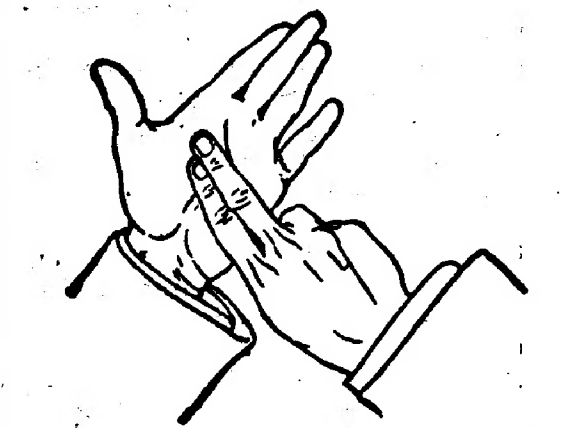
voedt de hoofdvezels om een sterke haargroei mogelijk te maken. Deze is de hoedanigheid van de Tricopherus.  
Hij versterkt de haarhuid en deze op hare beurt brengt eenen sterken en gezonden haardos voort.  
U zult het verschil opmerken, nadat U de eerste flesch van Barry's Tricopherus gebruikt hebt.



## Desinfectante Ideal del Hogar.

El unico practico Desinfectante y Deodorante, que posee Propiedades Limpiadoras Perfectas. **SULPHO-NAPHTHOL.**  
La estación del Verano requiere cuidado especial en los retretes, en las alcantarillas, sumideros, etc., porque el calor aumenta y apresura el desarrollo de los gérmenes microbianos, amenazando la salud de los moradores de la casa; Sulpho-Napthol previene las enfermedades y también impide su propagación. Destruye toda forma de germen, todo impuro y mal olor, y no tiene rival para lavar ropa sucia, vajillas, utensillos y todos los aparatos usados en los cuartos de enfermos. EXCELENTE SULPHO-NAPHTHOL EXCELENTE PRECIO: 10 c., 25 c. y 50 c. oro americano De venta en todas Boticas, Especerios e Importadores.

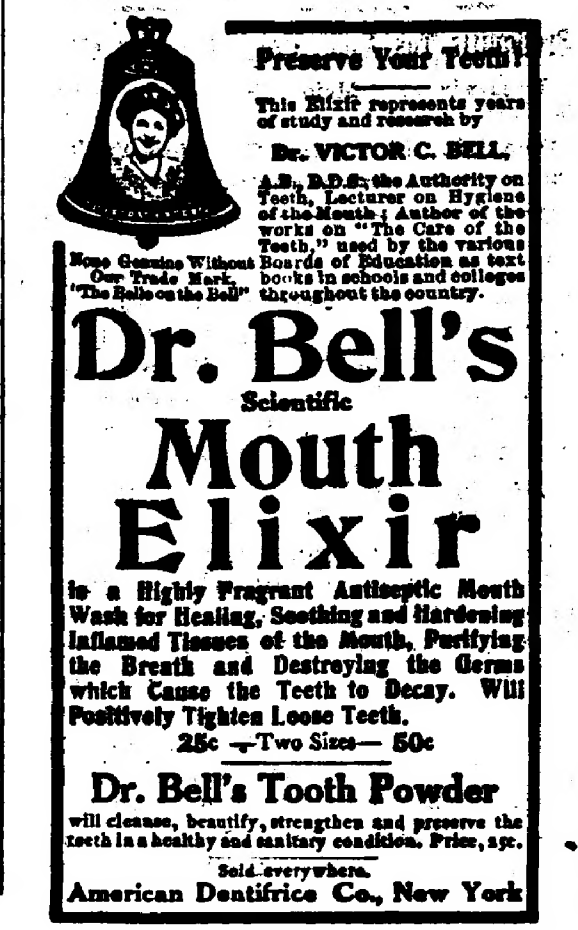
**SULPHO-NAPHTHOL AGENCY,**  
97 PEARL STR. NEW-YORK.  
DE LANNOY & Ca., IMPORTADORES.



## REUTER'S ZEEP

is een onovertreffelijk geneesmiddel om de huid te reinigen en aantrekkelijk te maken; om de grove—harige huid schoon te maken; de hoofdschilfers uit te roeien; de door de zon verzengde huid zacht en blank te maken; en het uitvallen van het haar tegen te gaan. Tegen puisten en uitslag is er geen beter middel uitgevonden. In het bad verwijdert zij ontstekingen en onplezierige huidaandoeningen en overmatige transpiratie. Zij is onovertreffelijk voor heelkundige, antiseptische en andere doeleinden, die gemakkelijk te begrijpen zijn, zoo ook voor de toilette, bad—en kinderkamer.

Fuera con las Drogas nauseabundas!  
**TOME UD.**  
„**ENTONA**”  
Supositorio de Gluten blanco.  
Curación segura de las Almorranas y el Estreñimiento o Semi-pardisio de los intestinos inferiores, por absorción. Resultados prodigiosos! — Fácil de usar! Comunica elasticidad a las partes inactivas. „Entona” es recomendada por los Médicos.  
Una prueba convencerá a los más escépticos.  
Nº. 1 para los Adultos; Nº. 2 para Niños.  
Se vende en todas las Droguerías. Colonial Trading Co. 95 Pearl. N. Y. DE LANNOY & Co. Importadores.



**FIGARETS**  
El Tónico Laxativo.  
Es agradable al paladar como el azúcar cande y nunca hace contraer costumbre.  
**NOTICIA.**  
Diferencia entre un Laxativo y un Catártico.  
Un Catártico causa una acción artificial, mecánica, innatural de los intestinos. Un Laxativo simplemente asiste a la naturaleza benigna—y suavemente a hacer lo que debe. Si Ud. pide un Laxativo, no desea un catártico con su larga lista de inconvenientes inseparables.  
Cuando Ud. pide Figarets procure que los consiga con seguridad, y no admite ningún catártico ni ningún otro Laxativo, porque los Figarets son la única preparación que contiene el jugo de frutas tropicales, que es mucho mejor que las drogas para la evacuación de los intestinos. Curan el Estreñimiento. DE LANNOY & Co. Importadores.

**PHOTOGRAPHISCHE INRICHTING.**  
**Soublette et Fils,**  
**HOFPHOTOGRAFEN**  
VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden.  
**BEKROOND**  
te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
„ Chicago 1893, en  
„ Curaçao, Eerste Prijs Eere medaille, 1904.  
Curaçao, Waterkant Otrabanda.

**PALMER'S  
SKIN SUCCESS  
Ointment**  
promptly cures  
**ERYSIPELAS  
SCROFULA  
ECZEMA  
ACNE  
RINGWORM  
SALT RHEUM**  
Has successfully cured skin diseases for over 50 years. A cure is guaranteed or your money refunded.  
24c. and 75c. Size Boxes at Druggists.

**Scrofula  
Bad Blood**  
undergo remarkable changes when  
**DR. CLARK JOHNSON'S  
INDIAN  
BLOOD  
SYRUP**  
is taken according to directions. A permanent cure—not a mere disappearance of outward signs. It attacks the impurities in the blood and soon the result is seen in the clear complexion, bright eyes, renewed energy and completely restored health. Not a new discovery—just a good old fashioned medicine, of which 30 MILLION BOTTLES HAVE BEEN SOLD.  
50 CENTS A BOTTLE

**Drukker:**  
**ALFREDO F SINTIAG**